

ἰκετεία *supplication*°, *requête* (traduction retenue en présence d'un mot de la racine δεομαι = *supplier*)

- 2Ma 3:18 ἔτι δὲ ἐκ τῶν οἰκιῶν ἀγεληδὸν ἐξεπήδων ἐπὶ πάνδημον ἰκετεῖαν διὰ τὸ μέλλειν εἰς καταφρόνησιν ἔρχεσθαι τὸν τόπον.
- 2Ma 3:16 *A voir l'air° du grand prêtre, on avait la pensée {= le cœur} blessée, car son apparence et l'altération de son teint manifestaient l'angoisse de son âme (...)*
- 2Ma 3:18 *Ajoutez à cela que, des maisons, les gens se précipitaient par troupes, pour faire une *supplication*° publique, à cause de l'opprobre qui allait atteindre le Lieu.*
- 2Ma 8:29 ταῦτα δὲ διαπραξάμενοι καὶ κοινὴν ἰκετεῖαν ποιησάμενοι τὸν ἐλεήμονα κύριον ἤξιουν εἰς τέλος καταλλαγῆναι τοῖς αὐτοῦ δούλοις.
- 2Ma 8:28 *Après le sabbat, ils ont partagé une partie des dépouilles à ceux qui avaient été suppliciés, ainsi qu'aux veuves et aux orphelins et ils ont partagé le reste entre eux et leurs petits-enfants.*
- 2Ma 8:29 *Cela fait, en une *commune supplication*° au Seigneur miséricordieux, ils lui ont demandé de se réconcilier définitivement avec ses serviteurs.*
- 2Ma 10:25 οἱ δὲ περὶ τὸν Μακκαβαῖον συνεγγίζοντος αὐτοῦ πρὸς ἰκετεῖαν τοῦ θεοῦ γῆ τὰς κεφαλὰς καταπάσαντες καὶ τὰς ὀσφύας σάκκοις ζώσαντες
- 2Ma 10:24 *Or, Timothéos ... s'avançait comme pour s'emparer de la Judée à la pointe de la lance.*
- 2Ma 10:25 *A son approche, Maccabée et ses hommes, en une *supplication*° (faite) à Dieu, ont répandu de la poussière sur leur tête et ont ceint leurs reins de sacs ;*
- 2Ma 12:42 εἰς ἰκετεῖαν ἐτράπησαν ἐξιώσαντες τὸ γεγονός ἀμάρτημα τελείως ἐξαλειφθῆναι. ὁ δὲ γενναῖος Ἰουδᾶς παρεκάλεσε τὸ πλῆθος συντηρεῖν αὐτοὺς ἀναμαρτήτους εἶναι ὑπ' ὄψιν ἑωρακότας τὰ γεγονότα διὰ τὴν τῶν προπεπτωκότων ἀμαρτίαν.
- 2Ma 12:42 *Et ils se sont tournés vers la *supplication*°, pour demander que le péché commis fût entièrement effacé ; et l'héroïque Judas a exhorté l'assemblée à se garder sans péché, maintenant qu'ils avaient vu de leur propre vue {= de leurs propres yeux}. ce qui était advenu à cause du péché de ceux qui étaient tombés.*

- 3Ma 5:25 οἱ δὲ Ἰουδαῖοι κατὰ τὸν ἄμερῃ ψυχουλκούμενοι χρόνον
πολύδακρυν ἰκετεῖαν ἐν μέλεσιν γοεροῖς
τείνοντες τὰς χεῖρας εἰς τὸν οὐρανὸν
ἔδέοντο τοῦ μεγίστου θεοῦ πάλιν αὐτοῖς βοηθῆσαι συντόμως.
- 3Ma 5:25 *Or les Juifs, retenant leur souffle en ce moment indéfini
tendant leurs mains vers le ciel
en une requête pleine de lamentations et de beaucoup de larmes
suppliaient le Dieu Très Grand de les secourir de nouveau sans retard.*
- Si 35:13 οὐ λήμψεται πρόσωπον ἐπὶ πτωχοῦ
καὶ δέησιν ἠδικημένου εἰσακούσεται·
- Si 35:14 οὐ μὴ ὑπερίδη ἰκετεῖαν ὀρφανοῦ καὶ χήραν, ἐὰν ἐκχέη λαλιάν·
- Si 35:12 *Car le Seigneur est un juge
et la gloire de la face n'est rien pour lui;*
- Si 35:13 *Il ne regarde pas à la face du pauvre ;
et la supplication de l'opprimé, il l'écoute.*
- Si 35:14 *Il ne dédaigne pas la requête de l'orphelin,
ni (celle) de la veuve répandant ses plaintes.*
- Si 51: 9 καὶ ἀνύψωσα ἀπὸ γῆς ἰκετεῖαν μου
καὶ ὑπὲρ θανάτου ῥύσεως ἔδειήθην·
- Si 51:11 καὶ εἰσηκούσθη ἡ δέησίς μου·
ἔσωσας γάρ με ἐξ ἀπωλείας καὶ ἐξείλου με ἐκ καιροῦ ποιηροῦ.
- Si 51: 7 *On me cernait de toute part et personne pour me secourir ! (...)*
- Si 51: 9 *Et j'ai fait monter de la terre ma requête,
et j'ai supplié au sujet de {= pour être préservé de} l'écoulement de la mort (...)*
- Si 51:11 *Et ma supplication a été exaucée :
Tu m'as sauvé de la perdition et Tu m'as délivré du temps mauvais.*